

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 49.001/1
VAN 21 DECEMBER 2010

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

DE RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 7 december 2010 door de Minister van Werk verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers", heeft het volgende advies gegeven:

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als ze te oordelen heeft of het vaststellen of het wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*
* * *

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. Men schrijve aan het einde van het eerste lid van de aanhef van het ontwerp ", artikel 12, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, en artikel 16, eerste lid;".
2. Het is niet zinvol om in de aanhef de nummers van de artikelen te vermelden waarop de wijziging betrekking heeft. Een wijziging kan immers eveneens bestaan in de toevoeging van nieuwe bepalingen aan de gewijzigde tekst. Bovendien zullen de betrokken artikelen herkenbaar zijn bij het lezen van de wijzigingsbepalingen van het besluit ¹. Men schrappe derhalve de woorden ", artikel 23, § 3" aan het einde van het tweede lid van de aanhef van het ontwerp.
3. De vervulde vormvereisten dienen naar tijdsorde te worden vermeld in de aanhef, te beginnen met het oudste ². De leden van de aanhef waarin wordt verwezen naar respectievelijk het advies van de inspecteur van Financiën en het Beheerscomité van de Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie dienen derhalve van plaats te worden gewisseld.
4. Aan het einde van de Nederlandse tekst van de voordrachtformule moet uiteraard worden geschreven "van de Minister van Werk".

¹ Zie *Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, aanbeveling nr. 30, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

² *Ibid.*, nr. 33.

Artikel 1

In de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp dient te worden geschreven "vervangen bij het koninklijk besluit van 28 februari 2002" in plaats van "gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 februari 2002".

Artikel 3

Men schrijve : "De minister bevoegd voor Werk ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. TISON,	assessor van de afdeling Wetgeving,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de Heer W. PAS, eerste auditeur.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

ROYAUME BELGIQUE

AVIS 49.001/1
DU 21 DÉCEMBRE 2010

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

LE CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre de l'Emploi, le 7 décembre 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal «modifiant l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés», a donné l'avis suivant:

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*
* *

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Il convient d'écrire à la fin du premier alinéa du préambule du projet «, l'article 12, modifié par la loi du 24 décembre 2002, et l'article 16, alinéa 1^{er} ; ».
2. Il n'est pas judicieux de mentionner dans le préambule le numéro des articles concernés par la modification. Une modification peut en effet consister en un ajout de dispositions nouvelles dans l'acte modifié. En outre, l'identification des articles concernés résultera de la simple lecture des dispositions modificatives de l'arrêté³. Il convient dès lors de supprimer les mots « , l'article 23, § 3 » à la fin du deuxième alinéa du préambule du projet.
3. Les formalités accomplies doivent figurer par ordre chronologique dans le préambule, à commencer par la plus ancienne⁴. Il y a par conséquent lieu de permuter les alinéas du préambule faisant référence respectivement à l'avis de l'Inspecteur des finances et du Comité de gestion de l'Office national des vacances annuelles.
4. À la fin du texte néerlandais de la formule de proposition, il y a évidemment lieu d'écrire « van de Minister van Werk ».

³ Voir *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, recommandation n° 30, à consulter sur le site Internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).

⁴ *Ibid.*, n° 34, b.

Article 1^{er}

Dans la phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet, il y a lieu d'écrire «remplacé par l'arrêté royal du 28 février 2002» au lieu de «modifié par l'arrêté royal du 28 février 2002».

Article 3

Il conviendrait d'écrire : « Le ministre qui a l'Emploi ... ».

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. TISON,	assesseur de la section de législation,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. W. PAS, premier auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

LE GREFFIER

LE PRÉSIDENT

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME